



TIN NHẮN CHO CÁC GIA ĐÌNH CÓ CON MẮC BỆNH TỰ KỶ

**Một tin nhắn quan trọng gửi đến các gia đình thuộc tiểu bang Massachusetts có con dưới 9 tuổi được chẩn đoán mắc một trong các loại của bệnh tự kỷ
Thời gian mở rộng để ghi danh 17 đến 31 tháng 10 năm 2017**

Đơn vị Tự Kỷ của Bộ Dịch Vụ Phát triển (DDS) có một chương trình gọi là Autism Waiver Program. Chương trình này cung cấp dịch vụ can thiệp vào từng trường hợp để giúp trẻ bị bệnh tự kỷ có vấn đề trong cách ứng xử, liên hệ xã hội và truyền đạt qua dịch vụ **Luyện tập khả năng mở rộng, Giáo dục** (dịch vụ và hỗ trợ tập trung cung cấp tại nhà). Dịch vụ này xảy ra tại nhà của đứa trẻ hay tại một nơi nào tự nhiên dưới sự giám sát của nhân viên đã được huấn luyện về trị bệnh, dịch vụ có sẵn trong thời gian tổng cộng là 3 năm. Chương trình cũng cung cấp những dịch vụ hỗ trợ như các sinh hoạt hòa nhập vào cộng đồng và chăm sóc tạm. Khi kết thúc 3 năm nhận lãnh dịch vụ tập trung tại nhà thì trẻ có thể tiếp cận các dịch vụ bổ sung đáp ứng nhu cầu của trẻ và giúp em trong thời gian ra khỏi chương trình Autism Waiver cho đến khi em được 9 tuổi.

Chương trình hiện đang có khả năng phục vụ 385 trẻ và mặc dù các chỗ trong chương trình sắp đầy, nhưng vẫn luôn luôn có những trẻ rời chương trình vì đủ 9 tuổi hay vì những lý do khác. Bởi vậy, hiện tại chúng tôi muốn có một số đơn để có thể điền vào khi có chỗ trống. Vì lẽ đó Đơn vị Tự Kỷ tạo cơ hội để quý vị nộp đơn xin cho con vào chương trình qua một thời gian mở rộng. Lần trước, thời gian nộp đơn mở rộng đã xảy ra vào tháng 10 năm 2016. **Thời gian Yêu Cầu mở rộng là giữa những ngày 17 và 31 tháng 10. Đừng quên gửi đơn qua bưu điện hay bằng điện thư giữa ngày 17 và 31 tháng 10. Đơn vị Tự Kỷ sẽ loại bỏ những đơn nộp ngoài thời gian này. Nếu quý vị đã có nộp đơn trong thời gian mở rộng vào tháng mười năm 2016, QUÝ VỊ VẪN PHẢI NỘP ĐƠN TRỞ LẠI CHO 2017.**

Chương trình Autism Program dành riêng một số chỗ cho trẻ 3 tuổi đang chuyển ra khỏi chương trình Early Intervention. Điều này có nghĩa là Đơn vị Autism để dành 20 chỗ cho trẻ em 3 tuổi ở trong tiểu bang. Những trẻ này vẫn phải hội đủ điều kiện tài chánh và bệnh trạng đòi hỏi để được gia nhập chương trình.

Chương trình Autism Waiver phục vụ trẻ em bị bệnh tự kỷ hội đủ điều kiện của chương trình cho đến khi các em được 9 tuổi. Tất cả các dịch vụ đòi hỏi trẻ phải tiếp tục hội đủ điều kiện tài chánh và bệnh trạng cho Waiver Program.

Tin nhắn này nhằm thông báo các đòi hỏi để có đủ tư cách gia nhập Autism Waiver Program:

Tư cách hợp lệ: sau đây là những điều kiện cần phải hội đủ để được tham gia vào chương trình này:

1. Trẻ phải được **xác nhận** là bị một loại bệnh tự kỷ và được Bộ Dịch vụ Phát triển xác minh.
2. Trẻ chưa đến sinh nhật thứ 9. Các trẻ em từ sơ sinh đến 8 tuổi có thể tham gia.
3. Trẻ là một cư dân của tiểu bang Massachusetts.
4. Trẻ phải ở mức chăm nom đòi hỏi những dịch vụ trong một cơ sở chăm sóc trung cấp cho người bị Khuyết tật Trí tuệ (ICF/ID) như đã được Bộ Dịch vụ Phát triển ấn định.
5. Gia đình chọn cho trẻ nhận các dịch vụ tại nhà và trong cộng đồng.
6. Trẻ phải có thể được phục vụ một cách an toàn trong cộng đồng.
7. Trẻ phải có một người đại diện hợp pháp đủ khả năng điều khiển các dịch vụ và hỗ trợ của Waiver.
8. Trẻ phải được cơ quan MassHealth xác nhận là hợp lệ để hưởng MassHealth dựa trên tiền thu nhập của gia đình. Những gia đình nào chưa nộp đơn xin MassHealth thì phải lo xin ngay khi nộp Waiver Program Eligibility Request Form.

TIN NHÃN CHO CÁC GIA ĐÌNH CÓ CON MẮC BỆNH TỰ KỶ

Làm sao để xin MassHealth? Quý vị có thể nộp đơn theo một trong những cách sau đây:

-Vào account của mình tại MAhealthconnector.org. Nếu chưa có account trên mạng thì có thể lập một cái. Làm đơn trên mạng nhanh chóng hơn là gửi tờ đơn đi.

-Đơn đã điền và ký tên thì gửi qua bưu điện đến địa chỉ:

Health Insurance Processing Center
P.O. Box 4405
Taunton, MA 02780

-Hoặc fax đơn đã điền và ký tên đến số 1-857-323-8300.

-Gọi cho MassHealth Customer Service Center ở số 1-800-841-2900 (TTY: 1-877-623-7773 cho người điếc, nặng tai hay nói khó khăn), hoặc gọi 1-877-MAENROLL (877-623-6765).

-Đến một trung tâm MassHealth Enrollment Center (MEC) để nộp đơn. Muốn có địa chỉ các trung tâm ghi danh MEC, hãy xem trong tập Member Booklet for Health Coverage and Help Paying Costs.

Phải làm sao để tham dự vào quy trình xét tính cách hợp lệ:

1. Xin mẫu đơn Autism Program Request Form

- Liên lạc với Trung Tâm Yểm Trợ Tự Kỷ địa phương (tên trên danh sách sau đây) để xin mẫu đơn.
- Các Trung Tâm Yểm Trợ Tự Kỷ sẵn sàng giúp quý vị hoàn tất đơn xin.
- Đơn vị Tự Kỷ sẽ đăng tất cả các mẫu đơn trên trang mạng DDS:
www.mass.gov/DDS dưới tựa 'Autism Spectrum Services'

2. Hoàn tất đơn Autism Program Application Form

Để hoàn tất đơn này quý vị cần có:

- ngày sinh của trẻ
- số an ninh xã hội của trẻ
- số thẻ MassHealth của trẻ

3. Nộp đơn Autism Program Eligibility Application Form

- Tất cả các đơn phải có dấu bưu điện hay dấu có ngày giữa 17 và 31 tháng 10, 2017.
- Đơn vị Tự Kỷ sẽ thải bỏ các đơn có ngày tháng ngoài thời gian ấn định này.
- Xin điền đơn bằng bút mực và viết chữ in rõ ràng.
- Xin ký tên trên đơn bằng bút mực.
- CHỈ MỘT ĐƠN CHO MỖI TRẺ—Đơn vị Tự Kỷ sẽ thải bỏ những mẫu thừa.
- Xin gửi đơn qua bưu điện (Đơn vị Tự Kỷ không nhận đơn trao tay) đến:

AUTISM DIVISION of DDS

Att. Autism Program Application Form

500 Harrison Avenue

Boston, MA 02118

Điều ưu tiên của Đơn vị Tự Kỷ thuộc Bộ Dịch Vụ Phát Triển là bảo đảm quy trình xét tư cách hợp lệ cho chương trình Autism Waiver Program được mở rộng cho tất cả các gia đình và trẻ em bị bệnh tự kỷ thuộc các thành phần có ngôn ngữ và văn hóa khác nhau.

Có thông dịch miễn phí cho những người tham dự.

TIN NHÃN CHO CÁC GIA ĐÌNH CÓ CON MÃC BỆNH TỰ KỶ

Thông báo này cùng những thông tin khác đều có trên trang mạng www.mass.gov/DDS dưới tựa "Autism Spectrum Services" và tại các Trung Tâm Yểm Trợ Tự Kỷ được Bộ Dịch Vụ Phát Triển tài trợ. Các tài liệu cũng được viết bằng tiếng Ả-rập, Quan thoại, Pháp, Haitian-Creole, Khmer, Bồ Đào Nha, Nga, Tây Ban Nha, Thái và Việt Nam. Muốn có thêm thông tin về Autism Waiver Program, xin liên lạc với Trung Tâm Yểm Trợ Tự Kỷ tại địa phương của quý vị hay email AutismDivision@state.ma.us. Hoặc gọi số 616-624-7518.

Danh sách các Trung Tâm Yểm Trợ Tự Kỷ:

ACL: Community Resources for People with Autism (CRPA)

116 Pleasant St.
Easthampton, MA 01027
#413-529-2428: Phục vụ Vùng Western, MA

Advocates: Autism Alliance of MetroWest (AAMW)

1881 Worcester Road, Suite 100A
Framingham, MA 01701
#508-652-9900: Phục vụ Vùng Metro West of Boston

Community Autism Resources (CAR)

33 James Reynolds Rd., Unit C
Swansea, MA 02777
#508-379-0371: Phục vụ Vùng Southeastern, MA

HMEA: Autism Resource Center

71 Sterling Street
West Boylston, MA 01583
#508-835-4278: Phục vụ Vùng Central, MA

NEARC: The Autism Support Center

6 Southside Road
Danvers, MA 01923
#978-777-9135: Phục vụ Vùng Northeastern, MA

TILL, Inc.: Autism Support Center

20 Eastbrook Rd.
Dedham, MA 02026
#781-302-4600 x 4661: Phục vụ Vùng Greater Boston

The Arc of South Norfolk: The Family Autism Center

789 Clapboardtree Street
Westwood, MA 02090
#781-762-4001, X. 395: Phục vụ Vùng Norfolk County Area

www.mass.gov/DDS
Autism Spectrum Services

Thông tin cũng có bằng các thứ tiếng:

Ả-rập, Quan thoại, Pháp, Haitian-Creole, Khmer, Bồ Đào Nha, Nga, Tây Ban Nha, Thái và Việt Nam.